

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 20 octobre 2011 portant exécution de la loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 oktober 2011 tot uitvoering van de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestrafing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

À tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Vu la Constitution, l'article 108 ;

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Vu le Code de droit économique, l'article XV.62, § 2, inséré par la loi du 19 avril 2014 ;

Gelet op het Wetboek van economisch recht, artikel XV.62, § 2, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014;

Vu la loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle, les articles 3 et 4, alinéa 2 ;

Gelet op de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestrafing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten, de artikelen 3 en 4, tweede lid;

Vu l'arrêté royal du 20 octobre 2011 portant exécution de la loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle ;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 oktober 2011 tot uitvoering van de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestrafing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 2023 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 2023;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;

Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Vu l'avis XXX du Conseil d'Etat, donné le 2023, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°,

Gelet op advies XXX van de Raad van State, gegeven op 2023, met toepassing van artikel 84,

des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie, du Ministre des Finances et du Ministre de la Justice et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 20 octobre 2011 portant exécution de la loi du 15 mai 2007 relative à la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle est remplacé par ce qui suit :

« arrêté royal relatif à certaines modalités concernant la répression de la contrefaçon et de la piraterie de droits de propriété intellectuelle ».

Art. 2. Dans l'article 1^{er} du même arrêté, le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° le règlement : le Règlement (UE) n° 608/2013 du Parlement européen et du Conseil du 12 juin 2013 concernant le contrôle, par les autorités douanières, du respect des droits de propriété intellectuelle et abrogeant le règlement (CE) n° 1383/2003 du Conseil ».

Art. 3. Dans l'article 2 du même arrêté, les mots « de l'Administration générale » sont insérés entre les mots « L'Administrateur général » et les mots « des Douanes et Accises » et au deuxième tiret, les mots « l'article 5, paragraphe 7, » sont remplacés par les mots « l'article 9, paragraphe 1^{er} et paragraphe 2, ».

Art. 4. Dans l'intitulé de la section 1^{re} du chapitre III du même arrêté, les mots « 13/1, 16 et 17 de la loi » sont remplacés par les mots « XV.25/3, XV.31 et XV.62 du Code de droit économique ».

Art. 5. L'article 4 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

§ 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie, de Minister van Financiën en de Minister van Justitie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 20 oktober 2011 tot uitvoering van de wet van 15 mei 2007 betreffende de bestrafing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten wordt vervangen als volgt: "koninklijk besluit betreffende bepaalde nadere regels inzake de bestrafing van namaak en piraterij van intellectuele eigendomsrechten".

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit, wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt:

"2° de verordening: de Verordening (EU) nr. 608/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 12 juni 2013 inzake de handhaving van intellectuele-eigendomsrechten door de douane en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1383/2003 van de Raad".

Art. 3. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de woorden "van de Algemene Administratie van de" ingevoegd tussen de woorden "De Administrateur-generaal" en de woorden "Douane en Accijnzen" en in het tweede streepje, worden de woorden "artikel 5, lid 7," vervangen door de woorden "artikel 9, lid 1 en lid 2,".

Art. 4. In het opschrift van afdeling I van hoofdstuk III van hetzelfde besluit, worden de woorden "13/1, 16 en 17 van de wet" vervangen door de woorden "XV.25/3, XV.31 en XV.62 van het Wetboek van economisch recht".

Art. 5. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

« Art. 4. Sans préjudice de la coordination et de la collaboration prévues aux articles XV.34, XV.58 et XV.59 du Code de droit économique, les procès-verbaux constatant des infractions visées aux articles XV.103, XV.107 et XV.108, ainsi qu'aux articles XI.293, XI.304 et XI.318 du Code de droit économique, sont transmis, en vue d'appliquer l'article XV.62, § 1^{er}, du Code de droit économique à l'agent commissionné par le ministre, en application de l'article XV.2, § 1^{er}, du Code de droit économique, en vue de l'application de l'article XV.62 :

1° au directeur régional de l'Administration générale des Douanes et Accises compétent pour le lieu où l'infraction a été commise, lorsque le procès-verbal est dressé par les agents de l'Administration générale des Douanes et Accises visés à l'article XV.25/1, alinéa 1^{er}, du Code de droit économique ;

2° ou au directeur général de la Direction générale de l'Inspection économique du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, lorsque le procès-verbal est dressé par les agents de la Direction générale de l'Inspection économique commissionnés en application de l'article XV.25/1, alinéa 1^{er}, du Code de droit économique ;

3° ou à un agent désigné à cet effet dans un arrêté ministériel, lorsque le procès-verbal a été dressé par les agents qui ont été commissionnés à cet effet par le ministre qui a l'Economie dans ses attributions ou par le ministre qui a les Finances dans ses attributions, en application de l'article XV.25/1, alinéa 1^{er}, du Code de droit économique. ».

Art. 6. Dans l'article 5 du même arrêté, les mots « à l'article 18 de la loi » sont remplacés par les mots « aux articles XV.2 et XV.25/1 du Code de droit économique » et les mots « de cet article »

“Art. 4. Onverminderd de coördinatie en samenwerking voorzien in de artikelen XV.34, XV.58 en XV.59 van het Wetboek van economisch recht, worden de processen-verbaal houdende vaststelling van inbreuken bedoeld in de artikelen XV.103, XV.107 en XV.108, evenals in de artikelen XI.293, XI.304 en XI.318 van het Wetboek van economisch recht, voor de toepassing van artikel XV.62, § 1, van het Wetboek van economisch recht, doorgestuurd naar de door de minister aangestelde vertegenwoordiger, overeenkomstig artikel XV.2, § 1, van het Wetboek van economisch recht, met het oog op de toepassing van artikel XV.62:

1° naar de regionale centrumdirecteur van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen bevoegd over de plaats waar de inbreuk is vastgesteld, in het geval het proces-verbaal is opgesteld door de ambtenaren van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen bedoeld in artikel XV.25/1, eerste lid, van het Wetboek van economisch recht;

2° of naar de directeur-generaal van de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie in het geval het proces-verbaal is opgesteld door de ambtenaren van de Algemene Directie Economische Inspectie aangesteld met toepassing van artikel XV.25/1, eerste lid, van het Wetboek van economisch recht;

3° of naar de hiertoe in een ministerieel besluit aangeduide ambtenaar, in het geval het proces-verbaal is opgesteld door de ambtenaren die hiertoe werden aangesteld door de minister bevoegd voor Economie of de minister bevoegd voor Financiën, met toepassing van artikel XV.25/1, eerste lid, van het Wetboek van economisch recht.”.

Art. 6. In artikel 5 van hetzelfde besluit, worden de woorden “artikel 18 van de wet” vervangen door de woorden “de artikelen XV.2 en XV.25/1 van het Wetboek van economisch recht” en de

sont remplacés par les mots « du présent article ».

Art. 7. Dans l'article 6, alinéas 1^{er} et 2, du même arrêté, les mots « l'article 17 de la loi » sont chaque fois remplacés par les mots « l'article XV.62 du Code de droit économique ».

Art. 8. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. § 1^{er}. Les sommes qu'il est proposé au contrevenant de payer par voie de règlement transactionnel au sens de l'article XV.62 du Code de droit économique, ne peuvent être inférieures à :

- 1° 50 euros pour les infractions visées à l'article XV.103 du Code de droit économique ;
- 2° 50 euros pour les infractions visées à l'article XV.107 du Code de droit économique ;
- 3° 100 euros pour les infractions visées à l'article XV.108 du Code de droit économique.

En application des articles XV.2, § 2, et XV.25/1 du Code de droit économique, l'alinéa 1^{er}, 1°, est également d'application pour les infractions visées aux articles XI.293, XI.304 et XI.318 du Code de droit économique.

§ 2. Les sommes qu'il est proposé au contrevenant de payer par voie de règlement transactionnel au sens de l'article XV.62 du Code de droit économique ne peuvent excéder :

- 1° 275.000 euros pour les infractions visées à l'article XV.103 du Code de droit économique ;
- 2° 13.750 euros pour les infractions visées à l'article XV.107 du Code de droit économique ;

woorden "in toepassing van" vervangen door het woord "overeenkomstig".

Art. 7. In artikel 6, eerste en tweede lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "artikel 17 van de wet" telkens vervangen door de woorden "artikel XV.62 van het Wetboek van economisch recht".

Art. 8. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Art. 7. § 1. De bedragen die bij wijze van minnelijke schikking in de zin van artikel XV.62 van het Wetboek van economisch recht ter betaling worden voorgesteld aan de overtreder, mogen niet lager zijn dan :

- 1° 50 euro voor de inbreuken bedoeld in artikel XV.103 van het Wetboek van economisch recht;
- 2° 50 euro voor de inbreuken bedoeld in artikel XV.107 van het Wetboek van economisch recht;
- 3° 100 euro voor de inbreuken bedoeld in artikel XV.108 van het Wetboek van economisch recht.

Overeenkomstig de artikelen XV.2, § 2, en XV.25/1 van het Wetboek van economisch recht, is het eerste lid, 1°, eveneens van toepassing op de inbreuken bedoeld in de artikelen XI.293, XI.304 en XI.318 van het Wetboek van economisch recht.

§ 2. De bedragen die bij wijze van minnelijke schikking in de zin van artikel XV.62 van het Wetboek van economisch recht ter betaling worden voorgesteld aan de overtreder mogen niet hoger zijn dan:

- 1° 275.000 euro voor de inbreuken bedoeld in artikel XV.103 van het Wetboek van economisch recht;
- 2° 13.750 euro voor de inbreuken bedoeld in artikel XV.107 van het Wetboek van economisch recht;

3° 27.500 euros pour les infractions visées à l'article XV.108 du Code de droit économique.

En application des articles XV.2, § 2, et XV.25/1 du Code de droit économique, l'alinéa 1^{er} est également d'application pour les infractions visées aux articles XI.293, XI.304 et XI.318 du Code de droit économique.

§ 3. En cas de concours de plusieurs de ces infractions, les sommes sont cumulées sans que le montant total puisse excéder 550.000 euros.

En application des articles XV.2, § 2, et XV.25/1 du Code de droit économique, l'alinéa 1^{er} est également d'application pour les infractions visées aux articles XI.293, XI.304 et XI.318 du Code de droit économique. ».

Art. 9. Dans l'article 10 du même arrêté, les mots « l'article 17, § 1^{er}, de la loi » sont remplacés par les mots « l'article XV.62, § 1^{er}, du Code de droit économique » et les mots « le fonctionnaire désigné à l'article 17 de la loi » sont remplacés par les mots « l'agent spécialement désigné à cet effet à l'article XV.62 du Code de droit économique ».

Art. 10. Dans l'article 11 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « les fonctionnaires visés à l'article 17 de la loi » sont remplacés par les mots « les agents spécialement désignés à cet effet à l'article XV.62 du Code de droit économique » ;

2° dans l'alinéa 1^{er}, le mot « fonctionnaires » est remplacé par le mot « agents » ;

3° 27.500 euro voor de inbreuken bedoeld in artikel XV.108 van het Wetboek van economisch recht.

Overeenkomstig de artikelen XV.2, § 2, en XV.25/1 van het Wetboek van economisch recht, is het eerste lid eveneens van toepassing op de inbreuken bedoeld in de artikelen XI.293, XI.304 en XI.318 van het Wetboek van economisch recht.

§ 3. Bij samenloop van verscheidene van deze inbreuken worden de sommen samengeteld zonder dat het totale bedrag 550.000 euro mag overschrijden.

Overeenkomstig de artikelen XV.2, § 2, en XV.25/1 van het Wetboek van economisch recht, is het eerste lid eveneens van toepassing op de inbreuken bedoeld in de artikelen XI.293, XI.304 en XI.318 van het Wetboek van economisch recht.”.

Art. 9. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden “artikel 17, § 1, van de wet” vervangen door de woorden “artikel XV.62, § 1, van het Wetboek van economisch recht” en worden de woorden “de in artikel 17 van de wet aangestelde ambtenaar” vervangen door de woorden “de in artikel XV.62 van het Wetboek van economisch recht uitdrukkelijk aangewezen ambtenaar”.

Art. 10. In artikel 11 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden “de in artikel 17 van de wet bedoelde ambtenaren” vervangen door de woorden “de in artikel XV.62 van het Wetboek van economisch recht uitdrukkelijk aangewezen ambtenaren”;

2° in de Franse tekst van het eerste lid wordt het woord “fonctionnaires” vervangen door het woord “agents”;

3° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « l'article 18 de la loi » sont remplacés par les mots « l'article XV.2, § 2, et XV.25/1 du Code de droit économique » ;

4° dans l'alinéa 2, les mots « aux articles 17 et 18 de la loi » sont remplacés par les mots « aux articles XV.2, XV.25/1 et XV.62 du Code de droit économique ».

Art. 11. Dans l'article 12 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « l'article 17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi, » sont remplacés par les mots « l'article XV.62, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code de droit économique » ;

2° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « l'article 13/1, alinéa 3, de la loi » sont remplacés par les mots « l'article XV.25/3 du Code de droit économique » ;

3° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 3, le mot « l'article 16 » est remplacé par les mots « l'article XV.31 du Code de droit économique » ;

4° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « l'article 17, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi » sont remplacés par les mots « l'article XV.62, § 1^{er}, du Code de droit économique ».

Art. 12. Dans l'intitulé de la section II du chapitre III du même arrêté, les mots « 13, § 3, de la loi » sont remplacés par les mots « XV.30/1 du Code de droit économique ».

Art. 13. Dans l'article 13 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « l'article 13, § 3, alinéa 1^{er}, de la loi » sont remplacés par les mots « l'article XV.30/1 du Code de droit économique » et les mots « l'article 18 de la loi » sont remplacés par les mots « l'article XV.2, § 2 et l'article XV.25/1 du Code de droit économique » ;

3° in het eerste lid, worden de woorden "artikel 18 van de wet" vervangen door de woorden "artikel XV.2, § 2, en XV.25/1 van het Wetboek van economisch recht";

4° in het tweede lid, worden de woorden "de artikelen 17 en 18 van de wet" vervangen door de woorden "de artikelen XV.2, XV.25/1 en XV.62 van het Wetboek van economisch recht".

Art. 11. In artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "artikel 17, § 1, eerste lid, van de wet" vervangen door de woorden "artikel XV.62, § 1, eerste lid van het Wetboek van economisch recht";

2° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "artikel 13/1, derde lid, van de wet" vervangen door de woorden "artikel XV.25/3 van het Wetboek van economisch recht";

3° in het eerste lid, derde lid, worden de woorden "artikel 16" vervangen door de woorden "artikel XV.31 van het Wetboek van economisch recht";

4° in het tweede lid worden de woorden "17, § 1, derde lid, van de wet" vervangen door de woorden "XV.62, § 1, van het Wetboek van economisch recht".

Art. 12. In het opschrift van afdeling II van hoofdstuk III van hetzelfde besluit, worden de woorden "13, § 3, van de wet" vervangen door de woorden "XV.30/1 van het Wetboek van economisch recht".

Art. 13. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden "artikel 13, § 3, eerste lid, van de wet" vervangen door de woorden "artikel XV.30/1, van het Wetboek van economisch recht", en de woorden "artikel 18 van de wet" vervangen door de woorden "artikel

XV.2, § 2 en artikel XV.25/1 van het Wetboek van economisch recht”;

2° dans l’alinéa 2, les mots « aux articles 17 et 18 de la loi » sont remplacés par les mots « aux articles XV.2, XV.25/1 et XV.62 du Code de droit économique ».

2° in het tweede lid, worden de woorden “de artikelen 17 en 18 van de wet” vervangen door de woorden “de artikelen XV.2, XV.25/1 en XV.62 van het Wetboek van economisch recht”.

Art. 14. Dans l’article 14 du même arrêté, les mots « pour en application de l'article 13, § 3, alinéa 4, de la loi, et l'article 13, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi, » sont remplacés par les mots « en application de l’article XV.30/1, § 1^{er}, alinéa 3, et de l’article XV.30/1, § 2, alinéa 1^{er}, du Code de droit économique, pour ».

Art. 14. In artikel 14 van hetzelfde besluit worden de woorden “om met toepassing van artikel 13, § 3, vierde lid, van de wet, en artikel 13, § 4, eerste lid van de wet,” vervangen door de woorden “met toepassing van artikel XV.30/1, § 1, derde lid, en artikel XV.30/1, § 2, eerste lid, van het Wetboek van economisch recht, om”.

Art. 15. Dans l’article 15, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté, les mots « des articles 13, § 3, alinéa 6, 13/1, alinéa 5, et 19, § 1^{er}, 2°, e), de la loi » sont remplacés par les mots « des articles XV.25/3, alinéa 5, et XV.30/1, § 1^{er}, alinéa 6, du Code de droit économique ».

Art. 15. In artikel 15, § 1, eerste lid, van hetzelfde besluit worden de woorden “de artikelen 13, § 3, zesde lid, 13/1, vijfde lid en 19, § 1, 2°, e), van de wet” vervangen door de woorden “de artikelen XV.25/3, vijfde lid en XV.30/1, § 1, zesde lid, van het Wetboek van economisch recht”.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au Moniteur belge.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

Art. 17. Le ministre qui a l’Economie dans ses attributions, le ministre qui a les Finances dans ses attributions et le ministre qui a la Justice dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l’exécution du présent arrêté.

Art. 17. De minister bevoegd voor Economie, de minister bevoegd voor Financiën en de minister bevoegd voor Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à

Gegeven te

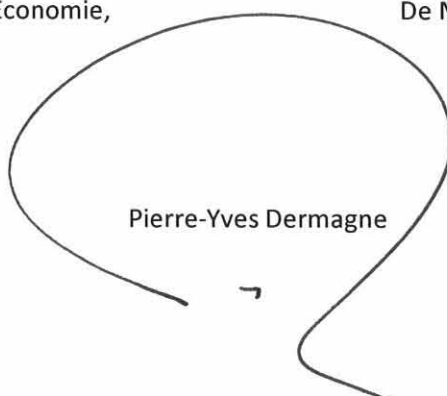
Par le Roi :

Van Koningswege:

Le Ministre de l’Economie,

De Minister van Economie,

Pierre-Yves Dermagne



Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Vincent Van Peteghem

Le Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

Paul Van Tigchelt